التوثيق والاقتباس

إعداد الطالبة / سمية سنان

قواعد في التوثيق والاقتباس

التوثيق في المتن (الاقتباس)

الاقتباس: هو نقل افكار الاخرين مع التوثيق وهو على نوعين:

١- **اقتباس مباشر (حرفي)**

٢- **اقتباس غير مباشر**

أولا : الاقتباس المباشر الحرفي هو نقل افكار الاخرين حرفيا مع التوثيق أي أننا نقتبس نص كما هو دون أ نغير فيه أي شيء (كوبي بست)

متى يستخدم ؟

يستخدم في الحالات التالية:

١- **أذا خاف الباحث أن يفقد النص جماليته أو معناه**

كما في حالة الامثال العربية او النصوص الشعرية او النثرية او بعض المقالات التي يخشى الباحث ان يغير فيها فيفقدها جمالها. .

٢- **اذا كان النص من النوع الذي لا استطيع اعمال العقل فيه**

كالآيات والأحاديث الشريفة والتي يحرم علينا شرعا أن نغير في صياغتها ويفضل في حالة الآيات القرآنية أر تنزل بالرسم العثماني من الكمبيوتر حتى لا نخطأ فيها.

الضو ابط التي ينبغي مراعاتها عند استخدام الاقتباس المباشر ؟

تختلف الضوابط حسب كمية النص المقتبس وهي على نوعين :

١. **في حالة كان النص ٣ اسطر فاقل**

كالتعاريف أو الاحاديث القصيرة او بعض النصوص النثرية العادية التي نقتبس منها في حدود اسطر ، هذ يجب ان نضع النص المقتبس بين علامات تنصيص ليعرف القارئ أن هذا اقتباس مباشر ٣) ٣٣ :١٣٣١

مثال : يعرف القحطاني التخلف العقلي بأنه " ..... نكتب التعريف ..." (القحطاني ، في المثال السابق نلاحظ ان التعريف قد كتب بين علامات تنصيص ثم وثقنا بالطريقة التالية (العائلة ، العام :

٢. **اذا كان النص المقتبس اكثر من ثلاث اسطر**

هنا يجب ان نميز النص بتنسيق مخالف للتنسيق المتبع في كتابة البحث ليستبين للقارئ أن هذا اقتباس مباشر أكثر من ثلاث أسطر .

اخيرا يجب ان نوضح انه في حالة الاقتباس المباشر سواء كان النص اكثر او اقل من ثلاث اسطر يجب ذكر رقم الصفحة في التوثيق ، أي ان يكون التوثيق بهذا الشكل (العائلة ، العام : رقم الصفحة)

ثانيا : الاقتباس الغير المباشر

اي نقل افكار الاخرين بتصرف مع توثيق المعلومة لصاحبها، ونعني بكلمة " بتصرف " أي ان الباحث يغير أو يعدل في صياغة النص اثناء اقتباسه هذا النوع يعتبر الافضل لأن شخصية الباحث تكون موجودة فهو خلال اقتباسه ينقد فكرة أو يؤيدها أو يربط بين عدة افكار او يفهم المعلومة ويلخصها بأسلوبه وهكذا.

الضوابط التي ينبغي مراعاتها عند استخدام الاقتباس الغير مباشر:

هنا نكتب النص كما نريد ثم نوثقه بكتابة (العائلة ، التاريخ) أي أننا هنا لا نجد ضرورة لكتابة رقم الصفحة .

في حالة لم يكن مكتوب التاريخ يكتب (العائلة ، ب . ت) ، أي بدون تاريخ .

في الفقرات السابقة حاولنا توضيح الفرق بين الاقتباس المباشر (الحرفي) ، والاقتباس الغير المباشر والذي يتصرف فيه الباحث ، لكن الباحث تواجهه اثناء البحث بعض الحالات التي يجد فيها الحيرة كيف يوثق داخليا ، فكيف يوثق اذا كان الكتاب لمؤلفان او ثلاثة او سته ، وكيف يوثق الكتاب المترجم ؟ هل يكتب اسد الكاتب الاجنبي ام المترجم العربي ؟

توضيح لجميع طرق التوثيق .

١. **اذا كان الكتاب لمؤلف واحد .**

وهي اسهل الحالات وفيها يكون التوثيق بذكر (العائلة ، والتاريخ) اذا كان الاقتباس غير مباشر ويضيف رقم الصفحة ان كان الاقتباس مباشر فيكون التوثيق بهذا الشكل (العائلة ، التاريخ ، الصفحة)

أمثلة / توصيل (درويش ،٢٠٠٤) ألى أن .....

أو / يعرف البحث العلمي بأنة .....(درويش ،٢٠٠٤)

٢. **اذا كان الكتاب الذي اكتب منه اشترك فيه تأليفه شخصان او اكثر**

نذكر (عائلة المؤلف الأول و عائلة المؤلف الثاني ، التاريخ)

مثال / وقد اسفر نتائج الدراسة التي أجرها (القحطاني والشمري ،٢٠٠٤) الى .....

أو /يعرف البحث العلمي بأنة ..... (القحطاني والشمري ،٢٠٠٤)

تكتب جميع اسماء المؤلفين اذا كانو ٦فأقل ،أما أن زادوا عن الستة تكتب

(عائلة المؤلف الأول واخرون ، التاريخ)

٣. **اذا كان الكتاب مترجم**

يكتب اسم المؤلف الاجنبي مع تاريخ النشر العربي

متى نستخدم الحواشي السفلية او الهوامش السفلية ؟

تستخدم هذه الطريقة على نطاق ضيق في البحوث العلمية الحديثة ويلجأ الباحث لاستخدامها في الحالات التالية **١. لتوضيح الطريقة التي يأخذ بها الباحث في بحثة ١ *)٢١**

مثلا كنت اكتب في المتن وكتبت

نلاحظ اني اقتبست كلام ممدوحة ووثقت لها ثم وضعت علامة نجمة

في الحواشي او الهوامش اكتب يشير الرقم بعد التاريخ لرقم الصفحة هنا القارئ خلال قراءته البحث سيعلم ان أي رقم يكتب بعد التاريخ انا اعني به رقم الصفحة.

٢. المصطلح

مثلا كنت اتكلم عن موضوع وتحدثت عن التخلف العقلي اضع علامة * بجانب المصطلح واكتب في الحواشي

يشير مصطلح التخلف العقلي إلى عدد من المصطلحات كالضعف العقلي والاعاقة الفكرية وعندما يستخد الباحث تلك المصطلحات خلال البحث فهو يشير للتخلف العقلي او مثلا كنت اتلكم وذكرت خلال حديثي مصطلح اتوقع ان لا يفهم معناه الجميع اضع * وانزل للحواشي اكتب تعريف هذا المصطلح .

٣. **للاستزادة**

مثلا كنت اتكلم عن موضوع ليس محور حديثي لا أستطيع ان اتوسع فيه فأضع * وانزل للحواشي اكتب للاستزادة يمكنك الرجوع لكتاب .....

٤. **الحالة التي يرى الباحث ضرورة كتابتها في الهامش ولا يستقيم وضعها في المتن**

والحالات تختلف فقد يجد الباحث ضرورة توضيح شيء معين ولا يستطيع كتابه ذلك في المتن هنا يستخدم الحواشي سواء لكتابة رقم صفحة او اسم كتاب او ترجمة مصطلح او غيرها من الحالات التي تواجه الباحثين احياننا .

ثانيا قائمة المراجع

قواعد عامة ينبغي مراعاتها عند كتابة قائمة المراجع /

تشير قواعد الـ تشير قواعد الـAPA الامريكية إلى أنه

يجب أن توضح قائمة المراجع في نهاية البحث

يجب أن نبدأ كتابة قائمة المراجع في صفحة جديدة ، بمعنى ألا نكمل بها أي صفحة من الصفحات لأنها ليست نقطة من نقاط البحث بل هي مكون رئيسي في البحث يجب ان تكون في صفحة مستقلة .

يتم ترتيب جميع المراجع ابجديا ، مع مراعاة أننا لا ننظر لـ (أل التعريف) أثناء الترتيب فعلى سبيل المثال لو كان لدي مرجع "القحطاني" يصنف مع حرف "ق" وليس "أ" .

٢. لايكتب العنوان "المراجع" في منتصف الصفحة، ثم نترك مسافه سطرين ونبدأ بالمرجع العربية دون ان نكتب عنوان جانبي لها يليها المراجع الاجنبية دون ان نكتب عنوان جانبي لها ايضا ترقيم APA .
٤. لا يتم ترقيم أي مرجع في القائمة حيث لا تتضمن معايير الـ ١ .
٥. من الخطأ ان نفصل الكتب عن المجلات عن الرسائل بل تكتب جميعها مع بعضها في قائمة واحدة.
٦. في حالة وجود أكثر من مرجع لنفس المؤلف ترتب حسب التاريخ من الاقدم إلى الأحدث، بمعنى لو كان لد مراجع جميعها كتبها محمد القحطاني ارتبها حسب التاريخ بهذا الشكل

القحطاني ، محمد (٢٠٠٢).....

القحطاني ، محمد (٢٠٠٨).....

القحطاني ، محمد (٢٠١٤).....

توثيق المراجع في قائمة المراجع : .

١. اذا كان المرجع كتاب ١

يتم التوثيق كالأتي:

العائلة، الاسم الاول والثاني (عام النشر .) اسم الكتاب. بلد النشر : دار النشر .

القحطاني، محمد عبد الله (٢٠٠٩) قواعد البحث العلمي. الرياض: دار الرشد

واذا اشترك في تأليف المرجع اكثر من كاتب تكتب بالشكل التالي :

, اسم الاول والثاني (عام النشر) ٣، الاسم الاول والثاني، العائلة ٢، الاسم الاول والثاني ؛ العائلة ١ عائلة .

اسم الكتاب . بلد النشر : دار النشر

القحطاني ، محمد عبد الله ؛ والشمري ، احمد سليمان ؛ و التويجري ، سالم احمد(٢٠٠٩)قواعد البحث العلمي . الرياض : دار الرشد

ملاحظة / تكتب اسماء جميع المؤلفين ان كانوا " فأقل اما أن كانوا اكثر من سته تكتب الاسماء السته الأولى يكتب "واخرون" إن كان المرجع عربي او " at al ثم ٣ إن كان المرجع اجنبي

مثال / القحطاني ، محمد عبد الله ؛ والشمري ، احمد سليمان ؛ و التويجري ، سالم احمد؛ والتميمي ، سال احمد

؛ والعنقري، سليمان ؛ والشمري ، احمد محمد وآخرون(|٢٠٠٩) قواعد البحث العلمي . الرياض : دار الرشد

٢. ان كان المرجع مجلة علمية

يوثق بالشكل التالي /

العائلة ، الاسم الاول والثاني (عام النشر .) موضوع البحث . اسم المجلة. (المجلد) ، (العدد)، الصفحات

٣٣ القحطاني ، محمد عبد الله (٢٠٠٩ ،). المخدرات وعلاقته بسرطان الرئة . مجلة علم النفس (٤) (٥)

١٠٨

٣. اذا كان المرجع رسالة ماجستير او دكتوارة

تكتب بالشكل التالي /

العائلة ، الاسم الاول والثاني (عام النشر .) عنوان الرسالة. رسالة ماجستير او دكتوراه غير منشورة

،اسم المعهد او الكلية او الجامعة القحطاني، محمد عبد الله (٢٠٠٩) المخدرات وعلاقته بسرطان الرئة

.رسالة دكتوراة غير منشورة جامعه الملك سعود

٤. اذا كان المرجع كتاب مترجم

العائلة الاجنبية ، الاسم الاول والثاني الاجنبي (عام النشر .)عنوان الكتاب. (ترجمة اسم المترجم) .

بلد النشر : دار النشر(تاريخ العمل الأصلي)

كوفمان ،جون لويد(٢٠٠٩) سيكولوجية الاطفال الغير عاديين .(ترجمة عادل عبد الله محمد) . عمان

: دار الفكر العربي (العمل الأصلي نشر في عام٢٠٠١) .